

169

Undervisningsministeriet. København, den 6. Februar 1948.

Journ. Nr. 2848/47.

Fra Det danske Sprog- og Litteraturselskab har Undervisningsministeriet modtaget et Andragende om en 3-aarig Bevilling paa 1 500 Kr. aarlig som Tilskud til Udgivelse af en stor dansk-svensk Ordbog, der skal være et Hjælpemiddel for Svenske til at skaffe sig Hendskab til dansk Sprog og dansk Litteratur.

Mangelen paa et saadant Hjælpemiddel bevirker, at dansk Litteratur paa Originalsproget har overordentlig vanskeligt ved at finde Udbredelse i Sverige, og bevirker desuden, at Oversættelser til svensk af dansk Litteratur ofte er skæmmet af Fejl. Endelig er den en Hindring for en solid Undervisning i Dansk i de svenske Skoler.

„Nämnden för svensk språkvård“ har derfor i Forening med Det danske Sprog- og Litteraturselskab taget Initiativet til at afhjælpe denne Mangel gennem en omfattende dansk-svensk Ordbog, og under Hensyn til Danmarks Interesse i, at dansk Sprog og Litteratur kan tilegnes af Svenske paa det sikrest mulige Grundlag, og til de store Midler Værkets Udgivelse vil kræve, saafremt det skal være videnskabeligt forsvarligt, har man fra dansk Side tilbudt at bidrage til Ordbogens Udgivelse ved at afholde Honorarudgifterne til de danske Medarbejdere, medens man fra svensk Side afholder ikke blot de meget store Udgifter til den svenske Redaktion, men ogsaa samtlige Fremstillingsudgifter.

De svenske Tilskud er beregnet til 65 500 svenske Kr., hvorfra gaar en beregnet Salgsindtægt paa 20 000 svenske Kr., altsaa en Nettoudgift paa 45 500 svenske Kr.

De Udgifter, man har paataget sig at afholde fra dansk Side, er beregnet til i alt 16 250 danske Kr., heraf 10 000 Kr. til Honorar til den danske Hovedmedarbejder, 3 000 Kr. til den danske tilsynsførende, 3 000 Kr. til Materialer, Rejser og Administration og 250 Kr. til Forarbejder. Heraf har man fra forskellige Fonds faaet bevilget i alt 11 750 Kr., medens det manglende Beløb, 4 500 Kr., som anført søges som et Statstilskud paa 1 500 Kr. aarlig i 3 Aar.

Andragendet er anbefalet paa det varmeste af Formanden for den danske Delegation i den nordiske Kulturkommission, Rektor for Københavns Universitet, Professor, Dr. theol. J. Nørregaard, og Undervisningsministeriet maa — ogsaa i Betragtning af de betydelige Tilskud, der allerede er bevilget fra anden Side — ligeledes finde det meget betydningsfuldt, at det nyder Fremme.

Man skal derfor med Finansministeriets Tilslutning anmode det ærede Finansudvalg om ved 2den Behandling i Folketinget af Forslaget til Finanslov for Finansaaret 1948—49 at ville fremsætte følgende Ændringsforslag som stillet af Undervisningsministeriet:

Til § 21 VIII. Tilskud til Kunst og Videnskab. E. 3. Det danske Sprog- og Litteraturselskab.

Kontoen forhøjes med 1 500 Kr.

HARTVIG FRISCH.

E. A. Koch,
Fm.

Til Folketingets Finansudvalg.

Forslaget tiltrædes.

170

Undervisningsministeriet. København, den 7. Februar 1948.

Journ. Nr. 1785/47.

Fra Det danske Sprog- og Litteraturselskab har Undervisningsministeriet modtaget et Andragende om en 2-aarig Bevilling paa i alt 8 000 Kr. til Udgivelse af Thords Artikler.

Dette Værk, til hvilket et stort Haandskriftmateriale nu er samlet, vil fremtræde som en Komplettering af Selskabets Udgaver af Jyske Lov, der er